



Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation

Détartreur dentaire et aéropolisseur PT-A Manuel d'instructions

CE 0197



www.glwoodpecker.com

GUILIN WOODPECKER MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD.

Contenu

Vers l'avant	1
1 Introduction	1
2 Installation	4
3 Fonction et fonctionnement	8
4 Dépannage	13
5 Nettoyage, désinfection et stérilisation	15
6 Maintenance, stockage et transport	21
7 Environmental Protection	22
8 Service après vente	23
9 Droit du fabricant	23
10 Symbolinstruction	23
11 Représentant autorisé européen	24
12 Déclaration de conformité CEM	24
13 Déclaration	28

Vers l'avant

Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd est un fabricant professionnel qui recherche, développe et fabrique des produits dentaires. Woodpecker possède un système de contrôle de la qualité sonore et deux marques, Woodpecker et DTE. Ses principaux produits incluent le dispositif de traitement parodontal pour le polissage à l'air par ultrasons, le détartreur à ultrasons, la lampe à polymériser, le localisateur d'apex, l'échographie, le système d'alimentation en eau automatique, etc.

1 Introduction

1.1 Brief introduction

Le détartreur et polissoir à air PT-A possède à la fois un système à ultrasons et un système de polissage à l'air. Il convient au traitement parodontal et à l'irrigation du canal radiculaire dans le traitement clinique dentaire. Il peut éliminer le tartre et la plaque sous-gingivale et supragingivale, de manière à obtenir l'effet thérapeutique de la consolidation du tissu parodontal. Les caractéristiques de cet appareil sont:

- 1) Selon la pièce à main sélectionnée, changez automatiquement le mode de travail.
- 2) Le panneau avant adopte un écran LCD tactile, et la sélection des fonctions et l'indication de l'état de fonctionnement sont simples et claires.
- 3) La trajectoire de vibration arrondie de la pointe permet un traitement et un polissage en même temps. Avec une petite amplitude de pointe, réalisez un traitement de la douleur.
- 4) La pointe en alliage de titane n'endommagera pas le ciment ou l'émail.
- 5) En mode d'alimentation en eau automatique, des solutions chimiques spéciales telles que le peroxyde d'hydrogène, l'hypochlorite de sodium et la chlorhexidine peuvent être utilisées pour améliorer l'effet du traitement clinique.
- 6) Le système de suivi de fréquence automatique est utilisé pour rechercher automatiquement la meilleure condition de travail, ce qui apporte des performances plus stables de l'appareil.
- 7) La conception en trois pièces de la pièce à main de polissage à l'air est facile à charger et à décharger pour le nettoyage et l'entretien.
- 8) Le réservoir de poudre adopte en tant que structure de construction pour réduire efficacement la quantité de poudre résiduelle.
- 9) La pièce à main ultrasonique détachable et la pièce à main de polissage à l'air peuvent être stérilisées sous une température élevée de 134 °C et une pression élevée de 0,22 MPa.
- 10) Le processus de travail est entièrement automatique contrôlé par micro-ordinateur, ce qui est pratique et simple à utiliser et s'il est de haute efficacité.

1.2 Modèle

PT-A

1.3 Configuration de l'appareil

Veillez vous référer à la liste de colisage pour les configurations d'appareils.

1.4 Structure and components

Il se compose d'une unité principale, d'une bouteille d'eau, d'un réservoir de poudre, d'une poudre de prophylaxie (sodium

bicarbonate, silice hydrophobe, essence comestible), pièce à main de polissage à l'air, pièce à main à ultrasons, conseils de travail, buse de sablage, adaptateur d'alimentation et pétale de pied, etc.

Partie appliquée: conseils de travail, buse de sablage.

1.5 Champ d'application

1.5.1 Système d'échographie

① Mise à l'échelle

- Élimination du calcul supragingival
- Enlèvement des taches

② Endo

- Préparation, nettoyage et irrigation des canaux radiculaires
- Préparation rétrograde des canaux radiculaires
- Gutta-percha à condensation
- Enlèvement de la couronne, des ponts et des restaurations

③ réparatrice

- Préparation de la cavité
- Inlays et onlays de luth
- Condensation des amalgames

④ Perio

- Mise à l'échelle et surfaçage radiculaire
- Traitements parodontaux

1.5.2 Système de polissage à l'air

- Remove dental plaque
- Préparation de la surface avant collage / cémentation des inlays, onlays, couronnes et facettes

- Effectuez la préparation de la surface dentaire avant de placer la restauration composite.
- Nettoyage avant de coller les brackets orthodontiques
- Élimine efficacement la plaque et le tartre pour les patients orthodontiques
- Nettoyage du porte-implant avant le chargement
- Élimination des taches pour la détermination de l'ombre
- Retirer la plaque avant le traitement au fluorure
- Retirer la plaque et le tartre avant la procédure de blanchiment

1.6 Contre-indications

1.6.1 Il est interdit au patient hémophile d'utiliser cet équipement.

1.6.2 Il est interdit aux patients porteurs d'un stimulateur cardiaque d'utiliser cet équipement.

1.6.3 Il est interdit aux médecins porteurs d'un stimulateur cardiaque d'utiliser cet équipement.

1.6.4 Les patients atteints de maladies cardiaques, les femmes enceintes et les enfants doivent être prudents lors de l'utilisation de l'équipement.

1.6.5 Les patients souffrant de maladies respiratoires telles que l'asthme et la bronchite chronique ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.

1.6.6 Il est interdit aux patients ayant un régime pauvre en sel de la fonction de polissage à l'air.

1.7 Classification de sécurité des appareils

1.7.1 Classé par mode de fonctionnement: dispositif de fonctionnement continu

1.7.2 Type de protection contre les chocs électriques: équipement de classe II avec alimentation interne

1.7.3 Degré de protection contre les chocs électriques: pièce appliquée de type B

1.7.4 Degré de protection contre la pénétration nocive de l'eau: équipement ordinaire (IPX0). La pédale est un dispositif anti-goutte (IPX1)

1.7.5 Degré d'application de la sécurité en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux: l'équipement ne peut pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

1.8 Main technical specification

1.8.1 Entrée adaptateur secteur: 220-240V ~ 50Hz / 60Hz 400mA

1.8.2 Sortie adaptateur secteur: 25V ~ 50Hz / 60Hz 2,8A

1.8.3 Entrée de l'unité principale: 25 V ~ 50 Hz / 60 Hz 2,8 A

1.8.4 Sortie décalage de vibration principal de la pointe (maximum): 90 µm;
Déviation: + 50%

1.8.5 Fréquence de vibration de sortie de la pointe: 30 ± 5 kHz

1.8.6 Force de décalage semi-(maximale) de sortie: 5N Déviation: + 50%

1.8.7 Puissance de sortie de la pointe: 3W ~ 20W

1.8.8 Fusible de l'unité principale: T5AH250V

1.8.9 Fusible adaptateur secteur: T1,0AL250V

1.8.10 Pression d'entrée d'eau: 1bar ~ 5bar (0,1MPa ~ 0,5MPa)

1.8.11 Pression d'entrée d'air: 5,5 bars ~ 7,5 bars (0,55 MPa ~ 0,75 MPa)

1.8.12 Température de sortie d'eau du système de polissage à l'air: 0 ~ 45 °C

1.8.13 Poids de l'unité principale: 2,75 kg

1.8.14 Taille de l'unité principale: 330 mm × 280 mm × 120 mm

1.9 Environnement opérationnel

1.9.1 Température ambiante: + 5 °C ~ + 40 °C

1.9.2 Humidité relative: 30% ~ 75%

1.9.3 Pression atmosphérique: 70kPa ~ 106kPa

1.9.4 Température de l'eau de refroidissement: + 5 °C ~ + 25 °C

2 Installation

2.1 Vue avant de l'unité principale

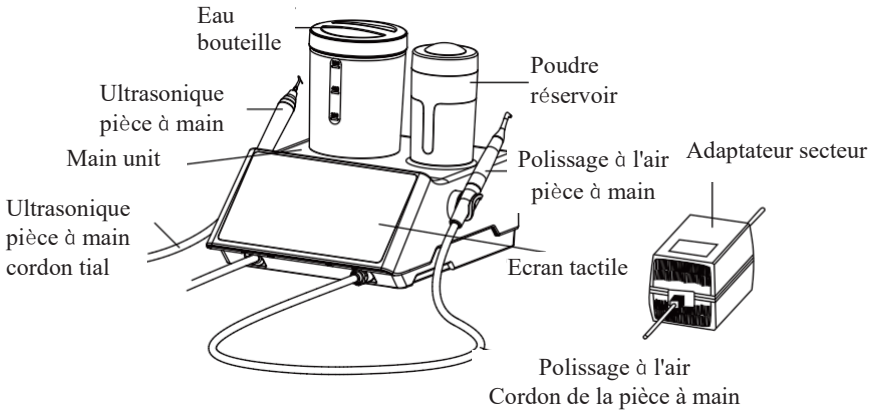


Figure 1 Vue avant de l'unité principale

2.2 Vue arrière de l'unité principale

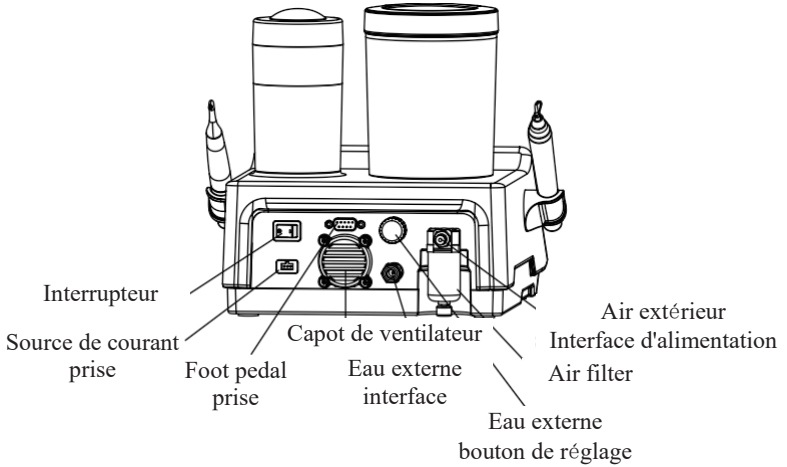
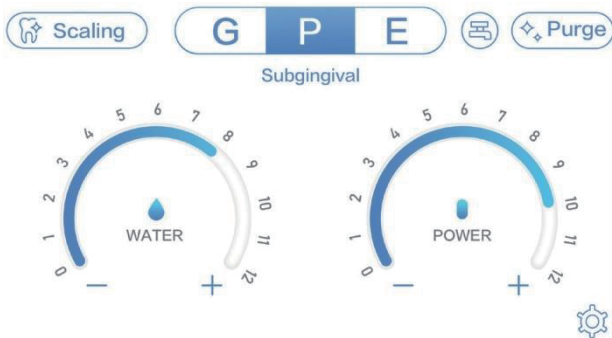


Figure 2 Vue arrière de l'unité principale

2.3 Ecran tactile



 Scaling Détartrage ultrasonique

 Air Polishing Détartrage par
polissage à l'air  Mode de
nettoyage

G Détartrage / polissage à l'air supragingival

P Aéropolissage perio / sous-gingival

E Traitement endodontique

— Réduisez le volume / la puissance / la pression de l'air

+ Augmentez le volume d'eau / la puissance / la pression de l'air

Figure 3 Schéma de principe de l'écran tactile

2.3 Diagramme schématique de la pièce à main

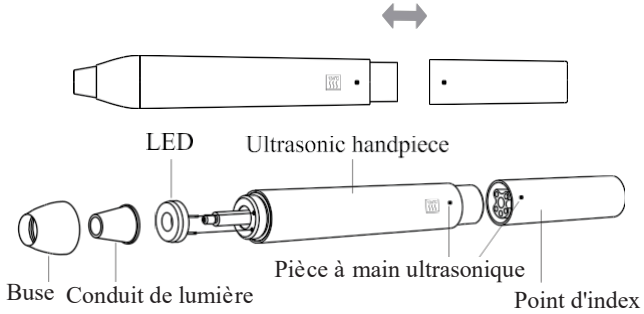


Figure 4 Pièce à main

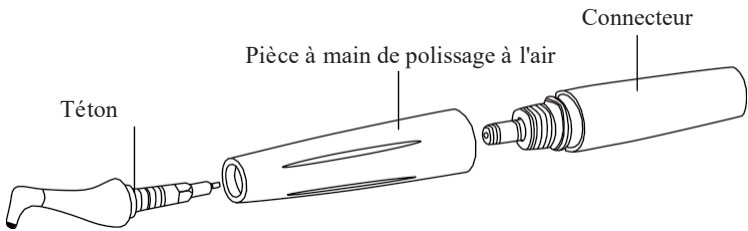


Figure 5 Pièce à main de polissage à l'air

2.4 Schéma de principe des installations de pointes

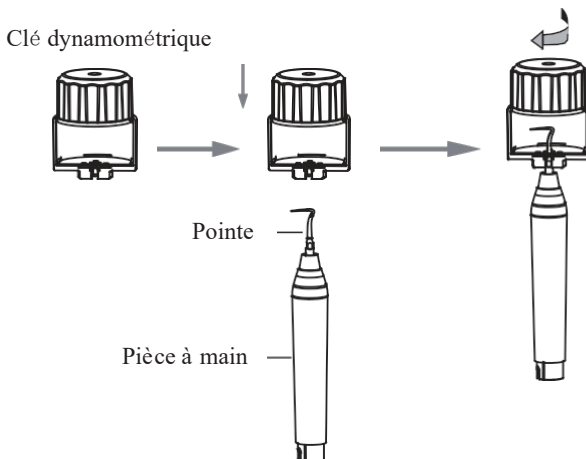


Figure 6 Schéma de principe de l'installation de l'embout

2.5 Installation procedures

- ① Ouvrez l'emballage, vérifiez si l'équipement est complet selon la liste de colisage et placez l'unité principale sur un plan solide, en la tenant directement face à l'opérateur.
- ② Connectez l'adaptateur secteur à l'unité principale.
- ③ Branchez le connecteur du tuyau d'air externe (bleu) dans le connecteur d'entrée d'air à l'arrière de l'unité principale.

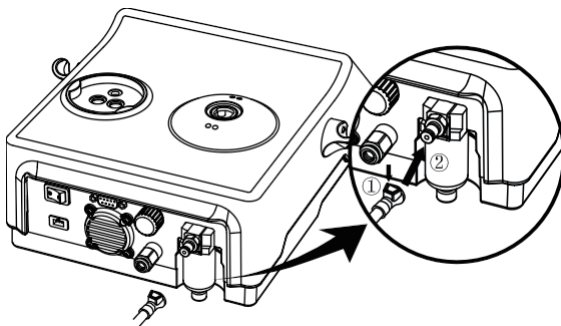


Figure 7 Schéma de principe de l'installation d'une conduite d'air externe

- ④ Insérez la fiche de la pédale dans la prise de la pédale.
- ⑤ Connectez la pièce à main à ultrasons et la pièce à main de polissage à l'air avec les cordons de queue correspondants, et placez les pièces à main sur les supports des deux côtés de la unité principale. La pièce à main à ultrasons est à gauche et la pièce à main de polissage à l'air est à droite.

Avvertissement 1: Lorsque la machine est connectée à l'alimentation réseau, la masse de protection doit être reliée.

Avvertissement 2: Lorsque la machine est connectée à l'alimentation réseau, ne placez pas ou n'installez le produit là où il est difficile de débrancher l'alimentation réseau.

3 Fonction et fonctionnement

3.1 Pédale multifonction

① Selon les procédures d'installation, insérez le bouchon de la pédale dans l'unité principale, serrez-le et placez la pédale face vers le haut sur une surface plane.

② La pédale multifonction est comme indiqué sur la figure, et les fonctions de chaque bouton sont les suivantes:

Bouton	Mode travail	Une fonction	
		Système d'échographie	système de polissage à l'air
UNE	la norme	Vibration + eau	Air, poudre + eau
B	Anhydrous mode	Vibration	Air uniquement
C (+A)	Enhance 【Note】	La puissance augmente de deux niveaux	La pression atmosphérique augmente de deux niveaux
D	Irrigation	Uniquement jet d'eau	Air + eau

【Remarque】 Dans le mode Enhance, la pression de puissance / air est augmentée de trois niveaux en fonction du niveau d'origine, et le maximum est le niveau 12. Lorsque le bouton de pédale C est relâché, la position du rapport est automatiquement rétablie au rapport précédemment réglé position.

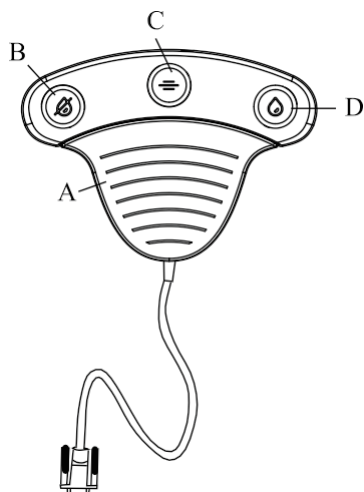


Figure 8 Schéma de principe de la pédale multifonction

3.2 Système d'échographie

3.2.1 Mise à l'échelle

1. Installez le produit correctement selon les étapes d'installation du produit, et

l'opérateur fait face à la machine.

2. Allumez l'interrupteur d'alimentation sur l'unité principale et prenez la pièce à main à ultrasons. À ce stade, le panneau se connecte automatiquement à l'interface du système à ultrasons.

3. Cette machine utilise l'écran tactile. Cliquez directement sur le «G» sur le panneau pour entrer dans le mode de mise à l'échelle des dents.

4. Sélectionnez la méthode d'alimentation en eau appropriée et cliquez sur l'icône de bouteille d'eau / robinet sur le panneau pour basculer entre l'alimentation en bouteille d'eau et l'eau externe.

5. Sélectionnez la pointe appropriée selon les besoins et utilisez une clé dynamométrique pour la serrer sur la pièce à main.

6. Lorsque le bouton du pied A est enfoncé, la pointe vibre et le voyant LED sur la tête de la pièce à main est allumé, accompagné du jet d'eau de refroidissement (pour la première fois après le démarrage, car il y a plus d'air dans la canalisation, il faut un quelques secondes pour s'écouler.) Après avoir relâché la pédale, la vibration et le jet d'eau s'arrêtent et le voyant LED continue de s'allumer pendant 10 secondes, puis s'éteint.

7. En règle générale, tenez la pièce à main avec le geste de tenir un stylo.

8. La fréquence de la pointe est extrêmement élevée. Dans des conditions de vibration normale de la pointe et de pulvérisation d'eau, touchez légèrement la surface de la dent avec le côté de la pointe et déplacez-vous dans un certain mouvement de va-et-vient pour éliminer le tartre sans chauffage évident. Évitez le surmenage local ou l'insalage prolongé.

9. Intensité vibrante: ajustez l'intensité vibratoire en fonction de vos besoins.

Commencez généralement avec une puissance de niveau 1 et ajustez l'intensité de vibration en fonction de la sensibilité des dents et de la dureté du calcul lors de l'application clinique.

10. Volume d'eau: Pour le mode d'alimentation en bouteille d'eau, cliquez sur le bouton de réglage du volume d'eau sur le pénal pour régler. Pour le mode d'alimentation en eau externe, réglez le volume d'eau à l'aide du bouton de réglage du volume d'eau à l'arrière de l'unité principale.

11. En détartrage clinique, veuillez garder le côté de la pointe en contact et parallèle à la surface de la dent. N'appliquez pas de pression pour permettre à la pointe de vibrer librement.

12. Après l'opération, veuillez laisser l'appareil fonctionner pendant 30 secondes avec de l'eau pour laver la pièce à main et les pointes.

13. Retirez l'embout pour la désinfection.

3.2.2 Traitement parodontal par ultrasons

1. Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'embout de traitement parodontal sur la pièce à main à ultrasons. Cliquez sur la touche «P» du panneau pour entrer dans le mode de traitement parodontal.

2. Le reste des méthodes de fonctionnement et de réglage sont similaires au mode de mise à l'échelle ultrasonique.

3.2.3 Irrigation endodontique

1. Serrez le fichier Endo à la pièce à main à ultrasons avec une clé Endo.

2. Cliquez sur la touche «E» du panneau pour accéder au mode d'irrigation endodontique.

3. Après être passé en mode d'irrigation endodontique, le niveau de puissance par défaut est le niveau 1. Sélectionnez un niveau de puissance plus élevé en fonction des besoins réels pendant le traitement clinique.

4. Sélectionnez le fichier Endo approprié et placez-le lentement dans le canal radiculaire des dents du patient. Démarrez la pédale pour effectuer une irrigation endodontique par ultrasons.

5. Lorsque la lime Endo est dans le canal radiculaire, veuillez ne pas la presser trop fort.

6. Ce n'est qu'une fois le fichier Endo dans le canal radiculaire que la pédale peut être activée.
7. Le niveau de puissance recommandé pour l'irrigation endodontique est le niveau 1 - niveau 5.

3.3 Système de polissage à l'air

1. Ajouter la quantité appropriée de poudre dans le réservoir de poudre supragingival (la quantité de poudre doit être contrôlée entre la quantité «Max» et la quantité «Min» à la surface du réservoir), puis serrer le couvercle du réservoir de poudre et boucher le réservoir de poudre dans la prise du réservoir de poudre juste au-dessus de l'appareil.

2. Ramassez la pièce à main de polissage à l'air, le panneau passe automatiquement à l'interface de travail du mode de polissage à l'air.

3. Cliquez sur le panneau pour régler le volume d'eau au niveau maximum (niveau 12), ajustez la pression d'air (POWER) au niveau 1, alignez la buse avec la piscine et appuyez sur le bouton L'appareil peut être utilisé plus tard après que la buse peut normalement émettre du gaz, de la poudre et du brouillard d'eau.

4. Avant le traitement de polissage à l'air, veuillez aider le patient à porter les lunettes de protection et donner au patient un masque pour couvrir le visage ou les lunettes de protection. Et les utilisateurs doivent porter des lunettes de protection ou un masque de protection.

5. En règle générale, tenez la pièce à main avec le geste de tenir un stylo.

6. Réglez le volume d'eau et la pression d'air au niveau approprié. Normalement, le volume d'eau commence au niveau 5 et la pression d'air commence au niveau 1. Pendant l'application clinique, ajustez le volume d'eau et la pression d'air en fonction de la sensibilité des dents et de l'état de la plaque dentaire. L'augmentation de la pression d'air améliorera l'effet de nettoyage, mais affaiblira l'effet de polissage. L'augmentation du volume d'eau améliorera l'effet de polissage, mais affaiblira l'effet de nettoyage.

7. Pendant le détartrage, alignez la buse avec la surface de la dent, mais sans la contacter directement. Gardez-le à 3-5 mm de la surface de la dent à un angle de 30 ° à 60 °. Plus l'angle est petit, plus la zone de nettoyage sera grande. Pendant le détartrage, veuillez effectuer un petit mouvement circulaire sur la surface de la dent. Ne dirigez pas la buse vers les gencives ou les parties parodontales.

8. Le mélange air / poudre réfléchi par les surfaces Bluetooth doit être évacué en utilisant un dispositif d'aspiration puissant sur l'unité dentaire pendant le traitement.

9. Après le traitement, ajustez le volume d'eau au niveau maximum et polissez la surface de toutes les dents.

3.4 Mode de nettoyage

Il est recommandé de rincer et de désinfecter le tuyau de l'unité quotidiennement. Le mode de nettoyage permet aux tuyaux d'être nettoyés et désinfectés pour réduire l'accumulation de cristaux et la quantité de bactéries dans le tuyau.

1. Remplissez la bouteille d'eau avec de l'eau distillée ou déminéralisée.

2. Ramassez la pièce à main à ultrasons, pointez la pièce à main vers l'évier, cliquez sur le bouton «Nettoyage» à l'écran et appuyez sur le bouton D de la pédale pour commencer le nettoyage du pipeline. À ce moment, la pédale peut être relâchée.

3. Après un nettoyage de 30 secondes, l'appareil arrête automatiquement le mode «Nettoyage». Vous pouvez également appuyer à nouveau sur le bouton D de la pédale en mode «Nettoyage» ou cliquer sur «Purger» sur l'écran pour arrêter le nettoyage.

4. Après le nettoyage, remettez la pièce à main à ultrasons dans le support. Ensuite, prenez la pièce à main de polissage à l'air, pointez la buse de la pièce à main vers la piscine, puis cliquez à nouveau sur le bouton «Nettoyage», de sorte que l'appareil expulse automatiquement la poudre résiduelle dans la canalisation et libère le gaz haute pression dans le réservoir de poudre .

5. Après un nettoyage de 20 secondes, l'appareil quitte automatiquement le mode «Nettoyage». Vous pouvez également cliquer sur «Purger» à l'écran pour arrêter le nettoyage.

3.5 Réglage des fonctions

Cliquez sur la touche Réglage du panneau pour accéder à l'interface de réglage pour la sélection de la langue et le démarrage ou la fermeture du chauffage. La puissance et le volume d'eau sont automatiquement restaurés aux positions de vitesse définies en usine lorsque vous cliquez sur «Restaurer les paramètres d'usine».

3.6 Précautions

1. Veuillez garder l'appareil propre avant et après son utilisation.

2. Laissez la machine fonctionner avec de l'eau pendant 10 secondes avant chaque opération clinique pour éliminer toute eau restante dans le tuyau.

3. Les opérateurs doivent être équipés d'une protection adéquate (par exemple, des lunettes, des masques, etc.) pour éviter la contamination croisée.

4. L'utilisation du produit doit être conforme aux spécifications de fonctionnement et aux réglementations pertinentes du département médical et à la formation limitée des techniciens ou des techniciens.

5. Avant chaque opération, veuillez désinfecter les accessoires tels que la pièce à main à ultrasons, la pointe, la clé dynamométrique, la pièce à main de polissage à l'air et la buse.

6. Veuillez ne pas charger ou décharger l'embout lorsque vous appuyez sur la pédale ou que la pièce à main vibre.

7. N'appuyez pas sur le bouton de la pédale lorsque le cordon de queue de la pièce à main de polissage à l'air a été retiré de l'unité principale.

8. Avant d'utiliser la pièce à main à ultrasons, assurez-vous que le cordon de queue de la pièce à main de polissage à l'air est correctement placé sur le support de la pièce à main; de même, avant d'utiliser la pièce à main de polissage à l'air, assurez-vous que le bouchon de queue de la pièce à main à ultrasons est correctement placé sur le support de la pièce à main à ultrasons.

9. La pointe doit être serrée.

10. Lorsque l'embout est endommagé ou usé, l'intensité des vibrations diminue.

L'opérateur doit le remplacer par un nouveau dans le temps en fonction de la situation clinique.

11. Ne pliez pas et ne grincez pas la pointe.

12. Si l'équipement est utilisé en mode anhydre pendant un certain temps, la température de la pointe peut être supérieure à 51 °C. Il est recommandé que la pointe fonctionne en continu pendant 2 secondes et s'arrête pendant au moins 15 secondes en mode anhydre.

13. La buse de la pièce à main de polissage à l'air ne doit en aucun cas viser des personnes.

14. Si la poudre pulvérise accidentellement dans les yeux, elle peut endommager les yeux. Nous recommandons fortement à tout le personnel (médecins, infirmières, patients) de porter des lunettes de protection lors du traitement de polissage à l'air.

15. Pendant le processus de polissage à l'air, si vous devez ajouter de la poudre dans le réservoir de poudre, veuillez cliquer sur la touche "Nettoyage" sur l'écran, attendre que la pression interne du réservoir de poudre soit libérée, puis retirer le réservoir de poudre de la machine et charger la quantité appropriée de poudre.

16. Avant de remplacer la pièce à main de polissage à l'air ou la buse, veuillez utiliser une seringue pour souffler l'humidité au niveau des joints aux deux extrémités (en particulier l'interface de gaz) pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le chemin de gaz et éviter le colmatage de la poudre dans la canalisation.

17. N'utilisez pas d'eau sale.

18. Si une source d'eau sans pression est utilisée, la surface de l'eau de la source d'eau sans pression doit être à plus d'un mètre au-dessus de la tête du patient.

19. Ne tirez pas fort sur le cordon de queue pendant l'utilisation de l'appareil pour éviter d'endommager le cordon de queue.

20. Ne frappez pas et ne rayez pas la pièce à main.

21. Après l'opération, coupez l'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation.

22. En cas de problème avec l'adaptateur secteur, veuillez le retourner au fabricant ou le faire réparer par un professionnel agréé.

23. Notre entreprise est spécialisée dans la production de dispositifs médicaux. Ce n'est que lorsque l'entretien, la réparation et la modification de la machine sont effectués par notre entreprise ou notre revendeur agréé, que les pièces de rechange sont les accessoires Woodpecker et que le fonctionnement est conforme au manuel d'instructions, nous sommes responsables de sa sécurité.

24. Le filetage intérieur de la pointe fabriqué par certains fabricants est rugueux, rouillé et cassera les dents ou adoptera un autre système de filetage, la combinaison entre le filetage intérieur mentionné ci-dessus avec notre pièce à main endommagera le filetage extérieur de la pièce à main, ce qui causera des dommages irréparables à le détartreur. Veuillez utiliser les astuces correspondantes de la marque Woodpecker.

4 Dépannage

4.1 Dépannage

Faute	Possible cause	Solutions
La pointe ne vibre pas et il n'y a pas de jet d'eau après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Contact desserré de la fiche d'alimentation.	Branchez bien la fiche d'alimentation.
	Contact lâche de la pédale.	Bien brancher la fiche de la pédale.
	Le fusible est cassé.	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
	Le commutateur de support n'apparaît pas.	Déplacez le commutateur de support pour il apparaît en douceur.
La pointe ne vibre pas et il y a de l'eau pulvérisée après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Pointe lâche	Serrez l'embout (figure 6)
	La connexion entre le fil de queue et la carte de circuit imprimé est lâche.	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
	Défaillance de la pièce à main	Contactez un distributeur local ou fabricant.
La pointe vibre, mais il n'y a pas de jet d'eau après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Défaillance du cordon de queue	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
	Le bouton de réglage du volume d'eau n'est pas ouvert.	Ouvrez le volume d'eau Bouton de réglage. 【Note 1】
	Mauvaise sélection du mode d'alimentation en eau	Gardez le mode d'alimentation en eau affiché à l'écran cohérent avec l'alimentation en eau réelle.
	Colmatage du filtre	Nettoyez le filtre
	Impureté dans l'électrovanne	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
Après la mise hors tension, il reste de l'eau pulvérisée.	Colmatage de la conduite d'eau	Utilisez une seringue pour égoutter.
	Impureté dans l'électrovanne	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
Pièce à main chauffante	Le volume d'eau est trop petit	Augmentez le volume d'eau. 【Remarque1】
	Panne de l'appareil	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
La température de l'eau de l'effluent est trop élevée (plus de 45 °C)	Panne de thermocouple	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
Le jet d'eau est trop petit	Le volume d'eau est trop petit	Augmentez le volume d'eau. 【Remarque1】
	La pression de l'eau n'est pas suffisante	Augmentez la pression de l'eau
	Colmatage de la conduite d'eau	Utilisez une seringue pour égoutter.

Vibration de la pointe affaiblie	La pointe n'est pas serrée.	Serrez la pointe (Figure 6)
	La pointe est lâche	Serrez la pointe (Figure 6)
	Pointe cassée 【Note2】	Remplacez l'embout
Le fichier Endo ne ne vibre pas	L'écrou n'est pas serré	Serrez l'écrou
Il n'y a pas de jet d'air ni d'eau après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Contact desserré de la fiche d'alimentation.	Branchez bien la fiche d'alimentation.
	Contact lâche de la pédale.	Bien brancher la fiche de la pédale.
	Le commutateur de support n'apparaît pas.	Déplacez le commutateur de support pour il apparaît en douceur.
La buse ne pulvérise pas de gaz mais il y a de l'eau pulvérisée après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Colmatage des buses	Draguez la buse
	Obstruction de la pièce à main	Draguer la pièce à main
	Colmatage du cordon de queue de la pièce à main	Retirez le cordon de queue de l'unité principale, faites-le draguer ou remplacez-le.
	Panne de l'électrovanne	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
Il y a un flux d'air mais pas de jet d'eau après la mise sous tension et la pression sur la pédale.	Le bouton de réglage du volume d'eau n'est pas ouvert.	Ouvrez le volume d'eau Bouton de réglage. 【Note 1】
	Mauvaise sélection du mode d'alimentation en eau	Gardez le mode d'alimentation en eau affiché à l'écran cohérent avec l'alimentation en eau réelle.
	Colmatage du filtre	Nettoyez le filtre
	Impureté dans l'électrovanne	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
	Colmatage de la conduite d'eau	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
Fuite d'air dans le réservoir de poudre	Le joint torique à la base du réservoir de poudre est cassé.	Contactez le distributeur ou le fabricant local.
	L'anneau en caoutchouc sur le couvercle supérieur du réservoir de poudre est cassé.	Remplacez l'anneau en caoutchouc.
	Il y a des résidus de poudre sur le filetage, de sorte que la vis n'est pas en place.	Retirez la poudre résiduelle sur la partie fileté.
	Le couvercle supérieur du réservoir de poudre est cassé.	Remettez le couvercle supérieur du réservoir de poudre.
	Le filetage du réservoir de poudre est cassé de sorte que la vis n'est pas en place.	Remettez le couvercle supérieur du réservoir de poudre.
Fuite d'eau de la pièce à main de polissage à l'air	Joint torique cassé de la pièce à main	Remplacez le joint torique

L'efficacité du détartrage de la poudre d'air est réduite.	La poudre dans le réservoir ne suffit pas.	Ajoutez de la poudre dans le réservoir.
	Résidus de poudre dans le tuyau, la pièce à main ou le passage de la buse	Nettoyez le passage avec une fine aiguille et soufflez avec air comprimé.
L'écran tactile affiche un message d'invite	Pas de chambre à poudre	Vérifiez la chambre à poudre et réinstallez.
	Pression insuffisante	Augmentez la pression de l'air extérieur.
	Ne prenez pas deux pièces à main en même temps	Choisissez une pièce à main lorsque vous travaillez et remettez-en une autre dans le support.
	Veuillez régler le volume d'eau par le bouton	Utilisez le bouton à l'arrière de l'unité principale pour régler le volume d'eau en mode eau externe.
	Panne du système de chauffage! S'il vous plaît arrêter le chauffage.	Éteignez le chauffage et contactez le distributeur ou le fabricant local.

Remarque: si les problèmes ne peuvent pas être résolus, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant local.

4.2 Remarquer

【Remarque1】 Comme indiqué sur l'image, le volume d'eau peut être augmenté ou diminué en ajustant le bouton de réglage du volume d'eau.

【Note2】 Si la pointe est sûrement serrée et qu'il y a un brouillard d'eau, la pointe est considérée comme endommagée avec les phénomènes suivants:

- 1) L'intensité des vibrations de la pointe et le degré d'atomisation de l'eau sont considérablement affaiblis.
- 2) La pointe émet un «clic» dur pendant le fonctionnement.

5 Nettoyage, désinfection et stérilisation

5.1 Traitement initial

5.1.1 Principes de traitement

Il n'est possible d'effectuer une stérilisation efficace qu'après un nettoyage et une désinfection efficaces. Veuillez vous assurer que, dans le cadre de votre responsabilité pour la stérilité des produits pendant l'utilisation, seuls des équipements suffisamment validés et des procédures spécifiques au produit sont utilisés pour le nettoyage / désinfection et la stérilisation, et que les paramètres validés sont respectés à chaque cycle.

Veuillez également respecter les exigences légales applicables dans votre pays ainsi que les règles d'hygiène de l'hôpital ou de la clinique, en particulier en ce qui concerne les exigences supplémentaires pour l'inactivation des prions.

5.1.2 Traitement postopératoire

Le traitement postopératoire doit être effectué immédiatement, au plus tard 30 minutes

après la fin de l'opération. Les étapes sont les suivantes:

Laissez l'appareil fonctionner pendant 20 à 30 secondes au volume d'eau maximum pour rincer séparément la pièce à main à ultrasons, la pointe, la pièce à main de polissage à l'air et la buse;

Retirez les pièces à main de l'appareil et rincez la saleté à la surface des pièces à main et de leurs accessoires (pointe, buse et clé dynamométrique) avec de l'eau pure (ou de l'eau distillée / de l'eau déionisée);

Séchez les pièces à main et ses accessoires avec un chiffon propre et doux et placez-les dans un bac propre.

Précautions:

1) L'eau utilisée ici doit être de l'eau pure, de l'eau distillée ou de l'eau déionisée.

5.2 Nettoyage

Le nettoyage de la pièce à main et de ses accessoires doit être effectué au plus tard 24 heures après l'opération.

Le nettoyage peut être divisé en nettoyage automatisé et nettoyage manuel. Le nettoyage automatisé est préférable si les conditions le permettent.

5.2.1 Automatedcleaning

Il est prouvé que le nettoyeur est valide par la FDA, la certification CE ou conformément à ENISO 15883.

Un connecteur de rinçage doit être connecté à la cavité intérieure du produit. La procédure de nettoyage convient à la poignée et la période de rinçage est suffisante. Mais le nettoyage par ultrasons n'est pas autorisé pour les pièces à main à ultrasons.

Il est recommandé d'utiliser un laveur-désinfecteur conformément à la norme EN ISO 15883. Pour la procédure spécifique, veuillez vous référer à la section de désinfection automatisée dans la section «Désinfection».

Précautions:

1) L'agent de nettoyage ne doit pas nécessairement être de l'eau pure. Il peut s'agir d'eau distillée, d'eau déionisée ou multi-enzyme. Mais assurez-vous que l'agent de nettoyage sélectionné est compatible avec la pièce à main.

2) La température de l'eau ne doit pas dépasser 45 °C, sinon la protéine se solidifiera et sera difficile à éliminer.

5.2.2 Nettoyage manuel

- Faites tremper les pièces à main et leurs accessoires dans un produit de nettoyage (tel que le multi-enzyme). Le temps de trempage et la concentration doivent au moins atteindre le temps et la concentration spécifiés par le fabricant du détergent;

- Nettoyez soigneusement la surface des pièces à main et ses accessoires avec un chiffon doux ou une brosse douce pour éliminer toute saleté visible sur la surface;

- Rincer les pièces à main et ses accessoires sous l'eau courante propre (eau dessalée, eau distillée ou eau déionisée) pendant au moins 5 fois avec une durée d'au moins 60 secondes à chaque fois.

- Vérifiez si les pièces nettoyées sont propres ou endommagées. Si le nettoyage n'est pas terminé, répétez les procédures de nettoyage précédentes.

L'adéquation intrinsèque des pièces à main et de ses accessoires pour un nettoyage efficace

l'utilisation de la procédure ci-dessus a été vérifiée par une installation validée.

Précautions:

- 1) L'agent de nettoyage utilisé ici doit être compatible avec les pièces à main et seules des solutions fraîchement préparées peuvent être utilisées.
- 2) Les températures de l'eau ne doivent pas dépasser 45 °C, sinon la protéine se solidifie et elle est difficile à éliminer.

5.3 Désinfection

La désinfection doit être effectuée au plus tard 2 heures après la phase de nettoyage. La désinfection automatisée est préférable si les conditions le permettent.

5.3.1 Automated disinfection

Si possible, le cycle de désinfection doit être conforme à la norme EN ISO 15883. Veuillez vous assurer que les normes suivantes sont respectées lors du choix d'un système de stérilisation:

- Le stérilisateur est approuvé par la FDA, certifié CE ou conforme à EN ISO15883.
- Utilisez la fonction de désinfection à haute température. La température ne dépasse pas 134 °C. La température ne peut pas dépasser 20 minutes.
- Le stérilisateur a une pièce de raccordement affleurante qui est connectée à l'intérieur de la pièce à main.
- La procédure de nettoyage convient à la poignée et le cycle de rinçage est suffisant (5-10 minutes).
- Seule l'eau distillée ou désionisée avec une petite quantité de micro-organismes (<10 ufc / ml) peut être utilisée pour toutes les étapes de rinçage. (Par exemple, de l'eau pure conforme à la Pharmacopée européenne ou à la Pharmacopée américaine).
- L'air utilisé pour le séchage doit être filtré par HEPA.
- Réparez et inspectez régulièrement le désinfecteur.

Étapes de nettoyage et de désinfection à l'aide d'un laveur-désinfecteur

Placez soigneusement les pièces à main et leurs accessoires dans le panier de désinfection. Fixation des pièces à main et de ses accessoires si seulement ils sont autorisés à être librement déplaçables dans l'appareil. Les pièces à main et leurs accessoires ne sont pas autorisés à entrer en contact les uns avec les autres.

Utilisez un adaptateur de rinçage approprié et fixez les pièces à main aux raccords de rinçage du laveur-désinfecteur de sorte que la surface et les conduites d'eau internes puissent être rincées pendant le processus de nettoyage.

Démarrez le programme.

Une fois le programme terminé, retirez les pièces à main et leurs accessoires du laveur-désinfecteur, inspectez (reportez-vous à la section «Inspection et entretien») et l'emballage (reportez-vous au chapitre «Emballage»). Si nécessaire, séchez les pièces à main et ses accessoires (reportez-vous à la section «Séchage»).

L'adéquation intrinsèque des pièces à main et de leurs accessoires pour un nettoyage et une désinfection efficaces à l'aide des procédures de nettoyage et de désinfection automatisées ci-dessus a été vérifiée par une installation certifiée (utilisez un laveur-désinfecteur dehandongXinhuaMedical Instrument Co., Ltd. situé dans la ville de Zibo, province du Shandong, qui est conforme à la norme EN ISO 15883). .

Précautions:

1) Avant utilisation, vous devez lire attentivement le mode d'emploi fourni par le fabricant de l'équipement pour vous familiariser avec le processus de désinfection et les précautions.

2) Avec cet équipement, le nettoyage, la désinfection et le séchage seront effectués ensemble.

3) Nettoyage: (a) La température de l'eau ne doit pas dépasser 45 °C, sinon la protéine se solidifiera et sera difficile à éliminer. (b) La solution utilisée peut être de l'eau pure, de l'eau distillée, de l'eau déionisée ou une solution multi-enzymatique, etc., et seules des solutions fraîchement préparées peuvent être utilisées. (c) L'agent de nettoyage doit être compatible avec la pièce à main. Veuillez suivre la concentration et le temps de contact fournis par le fabricant.

5.3.2 Désinfection manuelle

Outils: conteneurs pour désinfectant, pistolets à eau, pistolets à air, plateaux

Placer les pièces à main et leurs accessoires dans un désinfectant (par exemple, 75% d'alcool médical ou 2% de solution de glutaraldéhyde) pendant au moins le temps spécifié par le fabricant.

Retirez les pièces à main et ses accessoires du désinfectant et rincez-les à l'eau purifiée, à l'eau distillée ou à l'eau déionisée pendant au moins 5 fois pendant au moins 60 secondes à chaque fois.

Sécher les pièces à main et ses accessoires avec de l'air comprimé filtré (pression maximale: 3 bars).

Une fois le programme terminé, retirez les pièces à main et leurs accessoires du laveur-désinfecteur, inspectez (reportez-vous à la section «Inspection et entretien») et l'emballage (reportez-vous au chapitre «Emballage»). Si nécessaire, séchez les pièces à main et ses accessoires (reportez-vous à la section «Séchage»).

La vérification de l'adéquation fondamentale des pièces à main et de leurs accessoires pour un nettoyage et une désinfection efficaces a été fournie par un laboratoire d'essais vérifié.

Précautions:

1) Le désinfectant utilisé pour configurer le désinfectant doit être compatible avec les pièces à main et l'agent de nettoyage, et doit être testé efficace (par exemple, DGHM, approuvé par la FDA ou certifié CE).

2) Le désinfectant doit être utilisé conformément à la concentration et au contact temps spécifié par le fabricant.

3) Le désinfectant utilisé doit être des solutions fraîchement préparées et aucun moussage n'est autorisé.

5.4 Séchage

Si votre processus de nettoyage et de désinfection n'a pas de fonction de séchage automatique, séchez-le après le nettoyage et la désinfection.

Méthodes:

1) Étalez un papier blanc propre (chiffon blanc) sur la table plate, dirigez les pièces à main et ses accessoires contre le papier blanc (chiffon blanc), puis séchez les pièces à main et ses accessoires avec de l'air comprimé sec filtré (pression maximale de 3 bars). Jusqu'à ce qu'aucun liquide ne soit pulvérisé sur le papier blanc (tissu blanc), le séchage est terminé.

2) Il peut être séché directement dans une armoire (ou un four) de séchage médical. La température de séchage recommandée est de 80 °C ~ 120 °C et le temps devrait être de 15 à 40 minutes.

Précautions:

- 1) Le séchage du produit doit être effectué dans un endroit propre.
- 2) La température de séchage ne doit pas dépasser 138 °C;
- 3) L'équipement utilisé doit être inspecté et entretenu régulièrement.

5.5 Inspection et maintenance

1) Vérifiez les pièces à main et ses accessoires. S'il reste des taches visibles sur les pièces à main et leurs accessoires après le nettoyage / la désinfection, l'ensemble du processus de nettoyage / désinfection doit être répété.

2) Vérifiez les pièces à main et ses accessoires. S'il est manifestement endommagé, brisé, détaché, corrodé ou plié, il doit être mis au rebut et ne plus pouvoir être utilisé.

3) Vérifiez la pièce à main. Si les pièces structurelles (joint torique, lumière LED, guide de lumière, etc.) sont cassées, veuillez les remplacer avant utilisation. Mais les pièces remplacées doivent être nettoyées, désinfectées et séchées.

4) Si la durée de service (nombre de fois) de la pièce à main à ultrasons atteint la durée de vie spécifiée (nombre de fois), veuillez la remplacer à temps.

5) N'utilisez pas la machine lorsqu'elle est nettoyée / désinfectée / stérilisée.

5.6 Emballage

Les pièces à main désinfectées et séchées et leurs accessoires sont assemblés et rapidement emballés dans un sac de stérilisation médicale (ou support spécial, boîte stérile).

Précautions:

- 1) Le package utilisé est conforme à ISO11607;
- 2) Il peut résister à une température élevée de 138 °C et a une perméabilité à la vapeur suffisante;
- 3) L'environnement d'emballage et les outils associés doivent être nettoyés régulièrement pour assurer la propreté et empêcher l'introduction de contaminants;
- 4) Évitez tout contact avec des parties de métaux différents lors de l'emballage.

5.7 Stérilisation

Utilisez uniquement les procédures de stérilisation à la vapeur suivantes (procédure de pré-vide fractionné *) pour la stérilisation, et les autres procédures de stérilisation sont interdites:

Le stérilisateur à vapeur est conforme à EN13060 ou est certifié selon EN 285 pour être conforme à EN ISO 17665;

La température de stérilisation la plus élevée est de 138 °C;

Le temps de stérilisation est d'au moins 4 minutes à une température de 132 °C/134 °C et une pression de 2,0 bars à 2,3 bars.

Laisser un temps de stérilisation maximum de 20 minutes à 134 °C.

La vérification de l'adéquation fondamentale des produits à une stérilisation à la vapeur efficace a été effectuée par un laboratoire d'essai vérifié.

Précautions:

- 1) Seuls les produits qui ont été efficacement nettoyés et désinfectés peuvent être stérilisés;
 - 2) Avant d'utiliser le stérilisateur pour la stérilisation, lisez le manuel d'instructions fourni par le fabricant de l'équipement et suivez les instructions.
 - 3) Ne pas utiliser la stérilisation à l'air et la stérilisation par rayonnement comme un asthme peut entraîner des dommages au produit;
 - 4) Veuillez utiliser les procédures de stérilisation recommandées pour la stérilisation. Il n'est pas recommandé de stériliser avec d'autres procédures de stérilisation telles que l'oxyde d'éthylène, le formaldéhyde et la stérilisation au plasma à basse température. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les procédures non recommandées. Si vous utilisez les procédures de stérilisation qui n'ont pas été recommandées, veuillez vous conformer aux normes efficaces associées et vérifier la pertinence et l'efficacité.
- * Procédure de pré-vidé de fractionnement: une procédure de stérilisation à la vapeur en répétant le pré-vidé, la procédure utilisée ici est stérilisée à la vapeur par trois pré-aspirateurs.

6 Maintenance, stockage et transport

6.1 Maintenance

6.1.1 Filtre à air

- 1) Lorsque de l'eau s'accumule dans le filtre, tournez le bouton au bas du filtre dans le sens antihoraire pour vidanger l'eau et serrez le bouton dans le sens horaire.
- 2) Remplacement de l'élément filtrant: utilisez une clé à filtre pour dévisser le couvercle transparent du filtre à air, puis utilisez la clé pour dévisser l'écrou noir à l'extrémité inférieure de l'élément filtrant, retirez l'élément filtrant blanc et jetez-le dans la poubelle, remplacez-le par un nouvel élément filtrant et réinstallez l'écrou noir et la coque transparente. Il est recommandé de remplacer l'élément filtrant tous les 24 mois et l'élément filtrant de rechange est inclus dans l'accessoire.

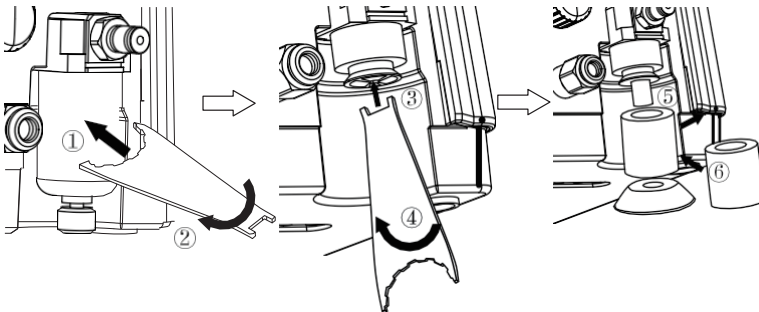


Figure 9 Schéma de principe du remplacement de l'élément filtrant

6.1.2 Filtre à eau externe

Nettoyage du filtre: dévissez le connecteur d'eau externe à l'arrière de l'appareil, retirez le filtre en forme de disque à l'intérieur et utilisez une pincette pour fixer le filtre sur le

flamme extérieure de la lampe à alcool pendant 5 ou 10 secondes (attention à éviter les brûlures), puis utilisez de l'eau distillée ou de l'eau pure pour nettoyer. Si l'eau externe est utilisée fréquemment, il est recommandé de la nettoyer une fois par semaine. Il est recommandé de le nettoyer tous les 1-2 mois s'il n'est pas fréquemment utilisé.

Remplacez l'élément filtrant tous les 24 mois et l'élément filtrant de rechange est inclus dans l'accessoire.

Remarque: Le médecin doit remplacer l'élément du filtre à air et la pièce externe du filtre à eau en stricte conformité avec les instructions du manuel.

6.2 Espace de rangement

6.2.1 L'appareil doit être manipulé avec précaution et légèreté. Assurez-vous qu'il est loin des vibrations et installé ou conservé dans un endroit frais, sec et ventilé.

6.2.2 Ne stockez pas la machine avec des articles toxiques, combustibles, caustiques ou explosifs.

6.2.3 Cette machine doit être stockée dans une pièce où l'humidité relative est de 10% à 93%, la pression atmosphérique est de 70 kPa à 106 kPa et la température est de -20 °C à + 55 °C.

6.2.4 Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, coupez l'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation. S'il n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être alimenté et connecté à l'eau et à l'air une fois par mois pendant cinq minutes.

6.3 Transport

6.3.1 Les chocs et secousses excessifs doivent être évités pendant le transport. Posez-le soigneusement et légèrement.

6.3.2 Ne le mettez pas avec des marchandises dangereuses pendant le transport.

6.3.3 Évitez d'être exposé au soleil, à la pluie et à la neige pendant le transport.

7 Environmental Protection

Part	Substances ou éléments toxiques ou nocifs					
	Pb	Hg	Cd	Cr 6+	ONU	PBDE
Main unit	○	○	○	○	○	○
andpiece	○	○	○	○	○	○
Pointe	○	○	○	○	○	○
Buse	○	○	○	○	○	○
Foot pedal	○	○	○	○	○	○
Éléments mécanique s, y compris boulons, écrous, rondelles, etc.	○	○	○	○	○	○

○: indique que le contenu de la substance toxique dans tous les matériaux homogènes de la pièce est inférieur à l'exigence limite stipulée dans SJ / T-11363-2006 Exigences limites pour les substances toxiques et dangereuses dans les produits d'information électroniques.

×: indique que le contenu de la substance toxique dans au moins l'un des matériaux homogènes des exigences dépasse les exigences spécifiées dans SJ / T-11363-2006. Veuillez éliminer conformément aux lois locales ou consulter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté pour l'élimination des déchets.

8 Service après vente

Nous offrons un an de réparation gratuite de l'équipement selon la carte de garantie.

La réparation de l'équipement doit être effectuée par un technicien professionnel.

Nous ne sommes pas responsables des dommages irréparables causés par une personne non professionnelle.

Ce produit est un équipement de précision. S'il y a un problème qui doit être réparé, renvoyé à Woodpecker ou manipulé par des professionnels est recommandé.

9 Droit du fabricant

Nous nous réservons le droit de modifier la conception de l'équipement, la technique, les raccords, le manuel d'instructions et le contenu de la liste d'emballage d'origine à tout moment sans préavis. S'il y a quelques différences entre le plan et l'équipement réel, prenez l'équipement réel comme norme.

10 Symbolinstruction



Marque déposée



Consulter les documents d'accompagnement

IPX0

Équipement ordinaire



Récupération



Manipuler avec soin



Courant alternatif



Interrupteur de réglage du volume d'eau



Fourniture de bouteille d'eau



Fabricant



Date de fabrication



Pièce appliquée de type B

IPX1

Équipement anti-goutte



Garder au sec



Utilisé à l'intérieur seulement



Foot pedal



Alimentation en eau externe



Mise à la terre de protection



CE marked product



Irrigation mode



Anhydrous mode



Stérilisation sous haute température

H₂O
0.01-0.5MPa

Entrée d'eau, pression: 0,1 MPa-0,5 MPa



0.55-0.75MPa Entrée d'air, pression: 0,55 MPa-0,75 MPa



Condition de stockage, limite de pression d'air: 70kPa ~ 106kPa



Condition de stockage, limite de température: -20 °C ~ + 55 °C



Condition de stockage, limite d'humidité: 10% ~ 93%



Appliance compliance WEEE directive



Représentant autorisé dans la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

11 Représentant autorisé européen



MedNet EC-Rep GmbH
Borkstrasse 10 · 48163 Muenster · Germany

12 Déclaration de conformité CEM

Conseils et déclaration du fabricant des émissions électromagnétiques		
Le modèle PT-A est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-A doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le modèle PT-utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.

Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le modèle PT-utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Harmonicemis sions IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	


Conseils et déclaration - immunité électromagnétique			
Le modèle PT-A 1s destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié au dessous de. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-A doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	AC 60601 Testlevel	Compliance level	Environnement électromagnétique - guidage
Décharge électrostatique (ESD) IEC61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou carreaux de céramique Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Salve électrique transitoire rapide IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'adaptateur secteur ± 1 kV pour la sortie d'entrée lignes	± 2kV pour les lignes d'alimentation ± 1kV pour le câble d'interconnexion	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
SurgeIEC 61000-4-5	± 1 kV ligne à ligne ± 2 kV ligne à Terre	± 1 kV ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	<5% UT (> 95% dip inUT.) Pour 0,5 cycle 40% Ur (Baisse de 60% de l'UT) pour 5 cycles 70% UT (baisse de 30% UT) pendant 25 cycles <5% UT (> 95% dip 1n UT) pendant 5 sec	<5% UT (> 95% de baisse en UT.) Pour 0,5 cycle 40% UT (60% de baisse en UT pendant 5 cycles) 70% UT (30% de baisse en UT pendant 25 cycles <5% UT (> 95% de baisse en UT) pendant 5 sec	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.Si l'utilisateur du modèle PT-A nécessite un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé que le modèle PT-A soit alimenté par un adaptateur secteur ou une batterie.

Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3A / m	3A / m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier.
--	--------	--------	---

REMARQUE Ur est la tension secteur alternative avant l'application du niveau de test.

Conseils et déclaration - Immunité électromagnétique

Le modèle PT-A est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié au dessous de. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-A doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 niveau de test	Conformité niveau	Environnement électromagnétique - conseils
RF conduite IEC 61000-4-6 RFIEC rayonné 61000-4-3	3 Vrms150 kHz à 80 MHz 3V / m 80 MHz à 2,5 GHz	3V 3 V / m	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés au plus près d'une partie quelconque du modèle PT-A, y compris les câbles, à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = [3,5 / V] \times P^{1/2}$ <p>$d = 1,2 \times P^{1/2}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \times P^{1/2}$ 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>Où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur En watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d Est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences. b des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant:</p> 

REMARQUE 1 À 80 MHz - 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

A) Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires / sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent pas être théoriquement prédites avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le modèle PT-A est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le modèle PT-A doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du modèle PT-A.

B) Sur la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, la force de champ doit être inférieure à 3 V / m.

Distances de séparation recommandées entre équipements de communication RF portables et mobiles et le modèle PT-A

Le modèle PT-A est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-A peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le modèle PT-A est recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des communications équipement.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	80 MHz à 800 MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	800 MHz à 0,5 GHz $d=2,3 \times P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) accordable au fabricant de l'émetteur. REMARQUE I À 80 MHz - 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUEII Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

L'appareil a été testé et homologué conformément à la norme EN 60601-1-2 pour la CEM. Cela ne garantit en aucun cas que cet appareil ne sera pas affecté par des interférences électromagnétiques. Évitez d'utiliser l'appareil dans un environnement électromagnétique élevé.

13 Déclaration

Woodpecker se réserve le droit de modifier la conception de l'équipement, la technique, les raccords, le manuel d'instructions et le contenu de la liste d'emballage d'origine à tout moment et sans préavis. Les photos sont uniquement à titre de référence. Les droits d'interprétation définitifs appartiennent à Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd. L'apparence du produit a été autorisée par un brevet et la contrefaçon sera poursuivie!

(Veuillez vous référer à l'étiquette d'emballage pour la date de fabrication. Durée de vie: 10 ans)

PT-A Seal replacement Specification Table

Specifications: $\phi 51 \times \phi 2.1$
Position: Powder tank



Specifications: $\phi 5.6 \times \phi 1.2$
Position: Air filter



Specifications: $\phi 1.8 \times \phi 1.3$
Position: Powder tank Base



Specifications: $\phi 10 \times \phi 1.4$
Position: Water bottle



Specifications: $\phi 1.2 \times \phi 1$
Position: Ultrasonic handpiece tail



Specifications: $\phi 8 \times \phi 1.5$
Position: Air polishing handpiece tail



Specifications: $\phi 3.5 \times \phi 1.5$
Position: Air polishing handpiece tail



Specifications: Rubber sealing element
Position: Air polishing handpiece tail



Specifications: $\phi 4 \times \phi 1$
Position: Air polishing handpiece



Site Web de numérisation et de
connexion pour plus d'informations



Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd.
Information Industrial Park, Guilin National High-Tech
Zone, Guilin, Guangxi, 541004 P. R. China

Tel:

Europe Sales Dept.: +86-773-5873196

North/South America & Oceania Sales Dep.:+86-773-5873198

Asia & Africa Sales Dep.:+86-773-5855350 Fax: +86-773-5822450

E-mail: woodpecker@glwoodpecker.com, sales@glwoodpecker.com

Website: <http://www.glwoodpecker.com>



MedNet EC-Rep GmbH
Borkstrasse 10 · 48163 Muenster · Germany